



**BILDUNG.** Im Franziskanergymnasium Hall wurde in neue digitale Tafeln und in einen neuen Terrassenboden investiert. Seite 3

**EHRUNG.** Franz Posch wurde vom Land Tirol für sein Engagement und seine Verdienste mit dem Tiroler Volkskulturpreis ausgezeichnet. Seite 5

**SPORT.** Bei der Kletter-Weltmeisterschaft in Seoul gewann Jasmin Plank im Paraclimbing die Silbermedaille. Der Traum von Gold platzte leider. Seite 7

## Herzliche Gratulation an die Jubelpaare

Mit einem kleinen Festakt in der Schneiderkapelle wurden Paare geehrt, die ein diamantenes oder goldenes Hochzeitsjubiläum feierten.

**JUBILÄUM.** Sechzig bzw. fünfzig Jahre verheiratet sind jene Paare, die auf Einladung der Stadt Hall in Tirol und dem Land Tirol vergangene Woche in der Schneiderkapelle gefeiert wurden. Deren restaurierte Räumlichkeiten waren erstmals Schauplatz einer derartigen Ehrung. Eine weitere Premiere feierte die im vergangenen Jahr ernannte Bezirkshauptfrau, Dr. Kathrin Eberle.

**„Ich wünsche Ihnen von mir und vom Landeshauptmann alles Gute, viel Gesundheit und noch viele weitere glückliche Jahre ...“**

Bezirkshauptfrau Dr. Kathrin Eberle

Zum ersten Mal nahm sie in ihrer Funktion an einer Ehrung von Jubiläumspaaren in Hall teil: „Ich darf die besten Glückwünsche von Landeshauptmann Anton Mattle überbringen. Es gibt einen Grund, warum die Jubiläen nach wie vor gefeiert werden, weil die Ehe und die Familie einen großen Wert in unserer Gesellschaft haben. In Zeiten in denen sich alles verändert und Unsicherheit herrscht, ist es umso wichtiger, dass man einen Kern hat, der zueinander steht, in guten wie in schlechten Zeiten, in Höhen und in Tiefen, sich gemeinsam den Herausforderungen stellt und sagt, ja, wir bleiben beieinander und stehen zueinander. Ehen sind ein starkes Fundament für unsere Gesellschaft. In diesem Sinne darf ich mich bedanken, dass Sie diese Herausforderung angenommen haben und auch hoffentlich weiter meistern. Ich wünsche Ihnen von mir und vom Landeshauptmann alles Gute, viel Gesundheit und noch viele weitere glückliche Jahre.“ In seiner Rede nahm Bürgermeister Dr. Chris-



Gruppenfoto mit den diamantenen Jubelpaaren, Bezirkshauptfrau Dr. Kathrin Eberle und Bürgermeister Dr. Christian Margreiter.



Gruppenfoto mit den goldenen Jubelpaaren, Bezirkshauptfrau Dr. Kathrin Eberle und Bürgermeister Dr. Christian Margreiter.



Daniela Plankensteiner von der Musikschule der Stadt Hall in Tirol und ihre Töchter begleiteten den Abend sehr stimmungsvoll.

tian Margreiter zu Beginn Bezug auf den gewählten Ort der Feier: „Die restaurierte Schneiderkapelle zeigt, dass auch viele, viele Jahre der Schönheit nichts anhaben können. Es zeigt, dass auch sehr alte Dinge, dass wenn sie gut erhalten sind, für uns alle sehr wichtig und bereichernd sind. So ist es auch in Beziehungen, wenn Eheleute 50 und 60 Jahre gemeinsam durch dick und dünn gegangen sind, dann ist das nicht nur für sie und ihre Familien wichtig, sondern hat das auch eine besondere Bedeutung für unsere Gesellschaft. Deshalb ist es der Stadtgemeinde Hall und auch mir persönlich ein großes Anliegen dafür Danke zu sagen und zu gratulieren. Das lange Eheleben ist nicht selbstverständlich, aber es ist sehr wichtig und ein gutes Beispiel für junge Leute, das zeigt, dass es möglich ist über viele Jahre Lasten zu

**„Der Stadtgemeinde und mir persönlich ist es ein großes Anliegen, dafür Danke zu sagen und herzlich zu gratulieren ...“**

Bürgermeister Dr. Christian Margreiter

tragen und Aufgaben zu erfüllen, zur Freude für sich selbst und zum Nutzen von Familie, Kindern und Gesellschaft. Sie alle haben das gemeistert, dazu meinen herzlichen Glückwunsch.“

Abschließend bedankte sich der Bürgermeister bei Claudia Ertl-Walder und Eva Karl von der Abteilung für Gesellschaft und Kultur für die Organisation, bei Daniela Plankensteiner und ihren Töchtern für die stimmungsvolle Untermauerung der Feier sowie bei Messner Michael Schober, der die Ehrengäste bei einer Führung die Schneiderkapelle näher vorstellte.

FOTOS: GREGOR JANKOVIC

## WOCHENENDDIENSTE

**Apotheken-Nacht und  
Wochenenddienst:**

**Donnerstag, 2. Oktober:** Marien-Apotheke, Dörfnerstraße, Absam  
**Freitag, 3. Oktober:** Apotheke St. Georg, Dörfnerstr. 2, Rum  
**Samstag, 4. Oktober:** St. Magdalena-Apotheke, Unterer Stadtplatz  
**Sonntag, 5. Oktober:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg  
**Montag, 6. Oktober:** Kur- und Stadtapotheke Hall, Schumacherweg  
**Dienstag, 7. Oktober:** Paracelsus Apotheke, Kirchstraße, Mils  
**Mittwoch, 8. Oktober:** Marien-Apotheke, Dörfnerstraße, Absam  
**Donnerstag, 9. Oktober:** St. Magdalena-Apotheke, Unterer Stadtplatz  
**Freitag, 10. Oktober:** Apotheke Rumer Spitz, EKZ Interspar, Serlesstraße 11, Rum.

**Ärztlicher Wochenenddienst:**

Notärztlicher Dienst 9–10 Uhr  
**Samstag, 4. Oktober:** Dr. Susanne Zitterl-Mair, Schulgasse 1/1, Thaur, Tel. 05223/492259;  
**Sonntag, 5. Oktober:** Dr. Sabine Buxbaum, Stadtgraben 20, Hall, Tel. 05223/53020;

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Notärztlicher Dienst 9–11 Uhr  
**Sa, 4./So, 5. Oktober:** Dr. Schaffnerath-Walter Julia, Maximilianstraße 2, Innsbruck, Tel. 0512/341375;

**Tierärztlicher Notdienst  
für Kleintiere:**

Erreichbar über die Notrufannahme  
Tel. 0676/88508-82444 bzw.  
[www.tierarzt-notdienst.tirol/de](http://www.tierarzt-notdienst.tirol/de)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Pfarrkirche St. Nikolaus:**

**Freitag, 3. Oktober:**  
19 Uhr Abendmesse mit Anbetung  
**Sonntag, 5. Oktober:**  
9:30 Uhr Pfarrgottesdienst  
19 Uhr Abendmesse  
**Dienstag, 7. Oktober:**  
19 Uhr Oktoberrosenkranz im Josefikirchl  
**Mittwoch, 8. Oktober:**  
8:30 Uhr Rosenkranz  
9 Uhr Messe

**St. Franziskus/Schönegg:**

**Donnerstag, 2. Oktober:**  
19 Uhr Hl. Messe in der Kapelle Herz-Jesu-Freitag, 3. Oktober:  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19 Uhr Hl. Messe  
**Samstag, 4. Oktober:**  
19 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 5. Oktober:**  
9:30 Uhr Festgottesdienst mit Kinderelement zum Sonnengesang und Erntedank  
**Dienstag, 7. Oktober:**  
19 Uhr Hl. Messe in der Kapelle  
19.30 Uhr Tanzabend: „... bewege dich wie ein Blatt im „Herbstwind“ ... und eröffne mit mir einen beschwingten, farbenfrohen TANZherbst, wenn wir uns von Musik, Begegnung und anregenden Tänzen zu Weltmusik durch einen „innen und außen“ wärmenden Abend tragen lassen ...  
**Donnerstag, 9. Oktober:**  
19 Uhr Hl. Messe in der Kapelle  
19:30 Uhr HerzBibel

**Franziskanerkirche:**

Hl. Messen: Montag bis Freitag 8 Uhr;  
Samstag 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr

**Kirche Heiligkreuz:**

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage  
8:30 Uhr

**Heiliggeistkirche**

Hl. Messen: Wochentage 6:30 Uhr  
und an Sonn- & Feiertagen 7 Uhr  
sowie um 9 Uhr der Gottesdienst der kroatischen Gemeinde

**Herz-Jesu-Basilika**

Hl. Messen: Montag bis Freitag um  
7 Uhr und Samstag und Sonntag um  
8 Uhr sowie jeden 3. Donnerstag im  
Oktober die Heilige Stunde um 20 Uhr

**Evangelische Gottesdienste in  
der Johanneskirche:**

**Sonntag, 5. Oktober:** 10 Uhr, Stefan Gartlacher

## AUS DEM STANDESAMT

**Geboren wurden:**

Gogić Roko, Hall in Tirol

## SCHLÜSSELNOTDIENST

Aufsperr-Notdienst: 0664/1010290,  
Schlüsselschmiede Graber GmbH

## AUS DEN VEREINEN

**Kirchenkonzert der Speck-  
bacher Stadtmusik Hall**

Am Donnerstag, 9. Oktober um 19 Uhr lädt die Speckbacher Stadtmusik Hall herzlich zum Kirchenkonzert in die Pfarrkirche Hall ein. Freuen Sie sich auf stimmungsvolle Sakralmusik, die im besonderen Ambiente der

historischen Pfarrkirche erklingt. Der Eintritt ist frei, um freiwillige Spenden wird gebeten. Genießen Sie einen besinnlichen Abend voller musikalischer Highlights und lassen Sie sich von der Atmosphäre verzaubern. Die Mitglieder der Speckbacher Stadtmusik freuen sich auf Ihr Kommen!

# Radrennen mit Auswirkungen am Samstag, 11. Oktober

Das Cycling Cup Tirol Finale in Thaur wird in der Zeit von 11:30 bis 16 Uhr zu Beeinträchtigungen des Verkehrs im Osten Halls führen.

**VERKEHR.** Am 11. Oktober verwandelt sich Thaur in ein wahres Radsport-Mekka: Beim großen Saisonfinale stehen sowohl Straßenrennen als auch Cross-Country-Bewerbe (XCO) auf dem Programm – mit Wertung zum Cycling Cup Tirol 2025. Es starten Jugendliche, Amateure und Masters in unterschiedlichen Bewerben. Dafür werden die dafür benutzten Straßen gesperrt, u.a. auch sämtliche Straßen nach Westen in Richtung zur Römerstraße und Hall (über Alte Landstraße/KR-Felder-Straße/Heiligkreuzer-Feld), Essacherweg (über Ziegelweg und diverse Feldwege). Die Sperrung an den entsprechenden Einmündungen wird durch



Die Radstrecke im Detail.

die Freiwillige Feuerwehr Thaur durchgeführt. Der Öffentliche Nahverkehr wird im betroffenen Zeitraum der Sperre umgeleitet.



In und vor der Kirche in Schönegg wird die Gemeinschaft gelebt und gefeiert.

# Franziskusfest am 5. Oktober

Der Festgottesdienst mit Kinderelementen zum Sonnengesang und zum Erntedank beginnt um 9:30 Uhr und wird feierlich von der Salinenmusikkapelle Hall musikalisch umrahmt.

**KIRCHE.** In diesem Jahr feiert die Pfarre gemeinsam mit dem kroatischen Kulturverein Napredak. Im Anschluss erwarten Sie kulinarische Köstlichkeiten vom Grill, die beliebten Kiachln, sowie ein reichhaltiges Angebot an Kaffee und Kuchen. Von 11 bis 14 Uhr gestaltet die Jungschlar Schönegg ein

buntes Kinderprogramm – Spiel, Spaß und Freude für die Kleinen sind garantiert. Dieses Fest für Jung und Alt ist eine wunderbare Gelegenheit, Gemeinschaft zu erleben, miteinander zu feiern und den Herbst in Dankbarkeit zu begrüßen. Das Organisationsteam freut sich auf viele Gäste!

! Hauskrankenpflege  
! Heilbehilfe  
! Haushaltshilfe  
! Beratung

Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T. · Absam · Gnadenwald · Thaur · Mils  
[info@sozialsprengel-hall.at](mailto:info@sozialsprengel-hall.at) | [www.sozialsprengel-hall.at](http://www.sozialsprengel-hall.at)  
6060 Hall in Tirol | Zollstraße 8 | Telefon: 05223/45604

# In Lehrmittel und Sicherheit investiert

Im Franziskanergymnasium wurden neue digitale Schultafeln installiert und der Terrassenboden erneuert.

**BILDUNG.** Neben der Sanierung der Decken in zwei Haller Volksschulen musste auch im Franziskanergymnasium kräftig investiert werden. Aufgrund der rechtlichen Konstruktion mit der Stadtgemeinde bzw. den Franziskanern als Schulerhalter und der TIGEWOSI als Gebäudeeigentümer konnten die entstehenden Kosten aber zumindest geteilt werden. Bürgermeister Dr. Christian Margreiter im Rückblick: „Es war schon eine Schockmeldung, dass die vorhandenen elektronischen Tafeln am Ende ihrer Lebensdauer angekommen waren und dass es notwendig war, mehr als dreißig Tafeln anzuschaffen. Das war aber nicht der einzige Aufwand im Zusammenhang mit dem Gymnasium, denn wir hatten auch in puncto Sicherheit ein Problem. Der Bodenbelag der Pausenterrasse war 2009 in Holz ausgeführt worden, der nun verfault war.“

## Steinboden und Sonnenschutz

Die Sanierung konnte nicht aufgehoben werden und musste behoben werden müssen. „Dankenswerter hat die TIGEWOSI als Eigentümerin das bewerkstelligt. Es ist nun kein Holzboden mehr, sondern ein Steinboden. Wir haben auch die Gelegenheit beim Schopf gepackt und ein paar Sonnenschutzelemente installiert.“ TIGEWOSI-Geschäftsführer Ing. Franz Mariacher beziffert die Kosten für den ca. 700 m<sup>2</sup> großen Natursteinboden, die Beschattungselemente, Wasser- und elektrische Leitungen auf ca. 250.000,- Euro. Die für die Stadtgemeinde Hall zu tragenden Kosten für die digitalen Schultafeln betragen 200.000,- Euro. „Nicht vergessen werden darf die erheb-



Bürgermeister Dr. Christian Margreiter, TIGEWOSI-Geschäftsführer Ing. Franz Mariacher, Direktor Mag. Dr. P. Volker Stadler und Mag. De Zottis Harald (v.l.).

liche Zusatzarbeit von unseren Schulwarten in den Ferien, denen ich herzlich Danke sagen möchte. Ohne deren Einsatz wäre eine noch deutlich höhere finanzielle Belastung auf uns zugekommen“, erklärte der Haller Bürgermeister.

## Ende der Lebensdauer erreicht

Der Direktor des Franziskanergymnasiums, Dr. P. Volker Stadler bedankte sich bei allen Beteiligten: „Wir freuen uns und sind dankbar, dass es ermöglicht worden ist, einerseits von Seiten der Stadt und andererseits von den Ausführenden, sei es bei den Tafeln als auch bei der Terrasse. Ein Dankeschön auch an die Schulwarte und Ha-

rald De Zottis, die das über den Sommer ermöglichten. Die Tafeln sind bereits im Einsatz und auch die Terrasse wird von den Schülern schon sehr gut aufgenommen.“ Mag. De Zottis Harald betonte die Vorteile der neuen Tafeln und rechnete vor: „Die alten waren 16 Jahre im Einsatz. Wenn man die Investitionskosten pro Schultag und pro Klasse herunterbricht, ergibt das 3,- Euro. Für die Beamter und alten Tafeln waren z.T. keine Ersatzteile mehr erhältlich und viele Details waren gar nicht mehr erkennbar. Die Funktionen sind Dank der übernommenen Software gleich geblieben, aber jetzt sieht man deutlich besser.“



Die neu gestaltete Terrasse mit den drei Beschattungselementen.



Im Bild v.l.: Nihat Duman (TIGEWOSI), Marco Dissertori, Christian Figallo und Robert Pomberger (Schulwarte) und Mirza Kahrmanovic (Bauamt).

## Wenn die Sirenen laut ertönen

Bundesweiter Zivilschutz-Probearm am Samstag, 4. Oktober zwischen 11:45 und 12:45 Uhr.

**SCHUTZ.** Dank der 1.025 Zivilschutzsirenen kann in Tirol bei einem Zivilschutzalarm flächendeckend gewarnt werden. Rund die Hälfte der Tiroler Sirenen sind außerdem an eine Notstromversorgung angeschlossen. Sie funktionieren also auch bei einem großflächigen Stromausfall. Zu hören sind am 4. Oktober vier Signale: „Sirenenprobe“, „Warnung“, „Alarm“ und „Entwarnung“. AT-Alert: Parallel zu den Sirenen, zwischen 11.45 und 13.15 Uhr. Die österreichweite Testauslösung wird auf höchster Warnstufe durchgeführt. Diese Warnstufe ist bei allen Smartphones automatisch aktiviert und kann nicht deaktiviert werden.

## Haller Gemeinderat beschließt Änderung

Die Kurzparkzone in der Altstadt wird von Montag bis Freitag von 12 bis 14 Uhr gebührenfrei.

**VERKEHR.** In der Gemeinderatssitzung vom Montag, 22. September hat der Haller Gemeinderat eine Änderung der Parkabgabenverordnung im Bereich der Kurzparkzone „Altstadt“ beschlossen. Die neue Verordnung sieht nun vor: In der Altstadt und der unmittelbar angrenzenden Umgebung wird eine gebührenpflichtige Kurzparkzone mit einer maximalen Parkdauer von 90 Min. von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr und Samstag von 8 bis 12 Uhr, ausgenommen Feiertage, verordnet. Damit kommt die Stadtführung dem Wunsch vieler Wirtschafts- und Gastronomiebetriebe nach, die über Einbußen geklagt hatten. Der Beschluss zur Änderung erfolgte vom Haller Gemeinderat einstimmig.

BEZAHLTE ANZEIGE



**LAMPE REISEN**

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525  
www.lampereisen.at

**SPORT, SPASS & SONNE AM STRAND**

**ÄGYPTEN | Hotel Lotus Bay \*\*\*\***

z. B. 22. bis 29. November 2025

im Doppelzimmer mit All Inclusive

7 Nächte pro Person

ab  
705,-  
Euro



Kreativität und Handwerkskunst die in einen Koffer passt.

## 10. Ausgabe des Koffermarktes

Am Samstag, 11. Oktober von 10 bis 17 Uhr wird der Stiftsplatz wieder zum besonderen Marktplatz, Kulinarik und Live-Musik inklusive.

**MARKT.** Über 60 talentierte Handwerkerinnen und Selbstermächtigter haben ihre Koffer gepackt, um von 10 bis 17 Uhr eine Vielzahl ihrer handgefertigten Produkte am historischen Stiftsplatz anzubieten. Die Verkaufsstände schmücken ein bunter Mix aus Koffern in allen Formen und Größen – von Gitarrenkoffern bis hin zu alten Reise-Truhen – sie bieten zahlreiche Entdeckungsmöglichkeiten: von gefilzten Patschen, gehäkelten Tierfiguren und liebevoll genähten Stirnbändern über originellen Schmuck aus Naturmaterialien und japanischen Kimonostoffen bis hin zu duftenden Räucherkerzen, handgemachter Keramik, recycelten Papeterieartikeln und traditionellem Kunsthandwerk aus aller Welt.

Zwischen 11 und 15 Uhr sorgt das Duo „Acoustic Chocolate“ für eine stimmungsvolle musikalische

Unterhaltung. Kulinarisch verwöhnt Bine's Krapfenwägerl die Besucher mit einer Auswahl an traditionellen Köstlichkeiten: Zillertaler Krapfen, verschiedene Kiachl, Erdäpfelblattn oder süße Krapferl.



Musikalisch untermauert wird der Koffermarkt vom Duo „Acoustic Chocolate“.

## Tanzen, Spazieren und Staunen

Das Kulturlabor Stromboli verspricht im Herbst nicht nur bunte Blätter auf den Bäumen, sondern auch ein farbenprächtiges Programm.

**KULTUR.** Auch wenn die Nachfrage für so manche Veranstaltung größer als das Angebot ist, im Stromboli-Kalender findet sich trotzdem noch jede Menge Unterhaltendes und Informatives. Wie etwa tonstrom – eine neue vulkanische Reihe mit elektrisierenden Sounds am 4. Oktober. Inspiriert vom legendären tonstrom-Festival, das sich von 2004 bis 2006 der elektronischen Musik widmete, begibt sich nun die nächste Stromboli-Generation auf die Suche nach elektrisierenden Klängen. Die neue Reihe präsentiert ab Herbst aktuelle und frische Musik – von New Wave und Synth-Pop über Dark Disco und Elektro-Punk bis hin zu experimentellen Sounds. Die „Willkommen Österreich“-Lieblinge Christoph Grisseemann und Robert Stachel bündeln sich am 9. Oktober in ihrer g'schmackigen Soirée „Rouladen“ zu einer brandneuen Kabarett-Formation, eine bitterböse Satireshow im Kurhaus Hall in Kooperation mit KleinKunstHall. Noch gibt es Tickets für die Stromboli-Clubnacht am Samstag, 11. Oktober mit „Makossa & Modumodi“ sowie „Der Alte“. Wenn der Vater mit dem Sohne: Seit mehr als 40 Jahren ist Makossa in der Wiener DJ- und Clubszene verwurzelt, seit 30 Jahren Leiter der Musikredaktion von FM4. Sohnemann Modumodi hat seine Karriere früh gestartet und rasch seinen eigenen Soundsprache kreiert. Bei der Stromboli-Clubnacht machen sie nun gemeinsame Sache.

Ein Highlight wird sicher auch der Auftritt der drei US-Amerikanerinnen Rachel Eckroth, Emma Dayhuff und Tina Raymond am



Literaturspaziergang mit Brigitte Jaufenthaler durch Hall in Tirol.

Montag, 13. Oktober im Stromboli. Die Grammy-nominierte Pianistin, Sängerin und Komponistin Rachel Eckroth bringt mit ihrem Trio eine faszinierende Mischung aus Modern Jazz, Ambient-Sounds und experimenteller Spielfreude auf die Bühne. Ein virtuoser und visionärer Sound, der sich in die Seele brennt.

### Auf Grünmandls Spuren

Beim Literaturspaziergang mit Brigitte Jaufenthaler, Iris Kathan und Christian Kayed in Kooperation mit dem Literaturhaus am Inn und dem Stadtmuseum Hall erfahren wir mehr über Otto Grünmandl, seine von ihm geliebte und kritisch beäugte Heimatstadt, die er als Bühne bespielt und immer wieder ironisiert hat. Mit Zitaten und Texten von Otto Grünmandl geht es auf eine Suche nach historischen und literarischen Perspektiven auf die Stadt, nach bekannten und unbekanntenen Orten, nach Spuren von Geschichte(n) und Literatur.

Mehr Information und Tickets unter: [www.stromboli.at](http://www.stromboli.at)



Stromboli-Clubnacht mit „Makossa & Modumodi“ sowie „Der Alte“.

## eCarsharing in Hall in Tirol

Jetzt 2x in Hall!

flo MOBIL

Mit floMOBIL günstig, nachhaltig und flexibel rein elektrisch fahren. Mit dem Peugeot SUV e-2008 und dem Renault Zoe E-Tech Electric stehen am Standort in der Krippgasse zwei Elektro-Fahrzeuge voll geladen bereit. Einfach online registrieren, die Mobilitätskarte beim Stadtservice abholen, per App reservieren und losfahren!

Stadt Hall in Tirol

[www.flo-mobil.com](http://www.flo-mobil.com)



# Haller Franz Posch wurde als Tiroler Volkskulturbotschafter ausgezeichnet

LH Anton Mattle würdigte künstlerisches Schaffen und überreichte Preise des Landes Tirol 2025 an Kunst- und Kulturschaffende.

**KULTUR.** Mit den Kunstpreisen des Landes werden Persönlichkeiten und Initiativen vor den Vorhang geholt, die sich in besonderem Maße um die Kunst und Kultur verdient gemacht haben und die mit ihrer Arbeit das kulturelle Leben in Tirol bereichern und prägen. „Das Land Tirol schafft Rahmenbedingungen und unterstützt Initiativen bestmöglich. Ein blühendes Kulturleben entsteht aber erst durch das Engagement zahlreicher in Tirol tätiger und mit Leidenschaft agierender Persönlichkeiten. Allen voran auch jene, die beim Fest der Kultur ausgezeichnet werden. Sie sind Vorbilder und Gestalter, öffnen neue Perspektiven und geben Inspiration. Ich gratuliere allen Preisträgerinnen und Preisträgern herzlich und danke ihnen für ihre herausragenden Leistungen, für ihr konsequentes künstlerisches Schaffen und ihren Beitrag für den Kunst- und Kulturstandort Tirol“, sagte Kulturreferent Landeshauptmann Anton Mattle.

## Tiroler Volkskulturpreis 2025 geht an Franz Posch

Der Tiroler Volkskulturpreis wird alle zwei Jahre verliehen und geht heuer an Franz Posch für sein herausragendes Engagement rund um die Pflege und den Erhalt heimischer Volksmusik. „Franz Posch steht für die Tiroler Volksmusik wie kaum ein anderer. Der in Hall geborene Sohn einer Bauernfamilie hat sich über Jahrzehnte weit über die Tiroler Landesgrenzen hinaus einen Namen gemacht. Mit

seiner Arbeit trägt er viel dazu bei, dass unsere Tiroler Tradition lebendig bleibt. Er ist ein wichtiger Botschafter unserer Musik und Kultur und das wissen wir sehr zu schätzen“, freut sich der für das Traditionswesen zuständige LHStv Josef Geisler und gratuliert Posch zu dieser verdienten Auszeichnung und Würdigung seiner Arbeit.

## Vielfach ausgezeichnetes Multitalent der Volksmusik

Franz Posch, geboren 1953 in Hall in Tirol, ist ein wahres Multitalent: Bereits im Alter von vier Jahren erlernte Posch sein erstes Musikinstrument, die Steirische Harmonika. 1986 promovierte er zum Doktor der Philosophie, widmete seine Doktorarbeit dem bekannten Tiroler Volksmusikanten Gottlieb Weissbacher und lieferte somit einen wesentlichen Beitrag zur geschichtlichen Aufarbeitung der Spielweise der Fידelen Inntaler. Von 1998 bis 2020 war Posch Professor für Steirische Harmonika am Tiroler Landeskonservatorium.

Seit rund 37 Jahren moderiert Posch die TV-Sendung „Mei liabste Weis“, seit 1979 ist er auch als Radio-Moderator im ORF Landesstudio Tirol tätig. Darüber hinaus war bzw. ist er Mitglied mehrerer österreichweit bekannten Volksmusikgruppen.

Weiters veröffentlichte er unzählige Tonträger und Notenbücher. Franz Posch wurde im Jahr 2004 mit dem Ehrenzeichen der Stadt Hall in Tirol ausgezeichnet,



Der allseits aus Radio und Fernsehen bekannte Franz Posch wurde mit dem Volkskulturpreis 2025 gewürdigt, den ihm LH Anton Mattle gemeinsam mit LHStv Josef Geisler verlieh.

2008 mit dem Verdienstkreuz des Landes Tirol und 2015 mit dem Ehrenzeichen des Landes Tirol.

2024 erhielt er das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich.

BEZAHLTE ANZEIGE

## DENTHALL

Zahnarztpraxis  
Dr. Hatice Atabay-Töngel



## Unsere Leistungen:

- Professionelle Zahnreinigung, Zahnaufhellung
- Füllungen
- Wurzelbehandlungen
- Implantate
- Zahnextraktionen
- Kronen- und Brückenversorgungen

Alle Kassen und privat

Terminvereinbarungen während der Telefonzeiten:  
Mo - Fr 8.15 - 15.00, Mi 8.15 - 12 Uhr  
oder online über [www.denthall.at](http://www.denthall.at) oder per  
E-Mail: [zahnarzt@denthall.at](mailto:zahnarzt@denthall.at)

**Denthall:**  
Pfannhausstraße 1, 6060 Hall, Tel. 05223/43704

[www.denthall.at](http://www.denthall.at)

## INFORMATION

### Die ausgezeichneten Kunst- und Kulturschaffenden der unterschiedlichen Sparten:

Preis und Förderpreis für Zeitgenössische Kunst 2025:

- Christoph Hinterhuber (Hauptpreis)
- Juri Velt, Magdalena Frauenberg, Lukas Posch (Förderpreise)

Große Literaturstipendien des Landes Tirol 2025/26:

- Friederike Gösweiner, Emil Kaschka

Poetry-Slam-Preis 2025:

- Emil Kaschka (Würdigungspreis)
- Anna Schober (Förderpreis)

Preis für Zeitgenössische Musik 2025:

- Ivana Pristašová Zaugg

Tiroler Volksbühnenpreis 2025:

- Volksbühne Aschau
- Tiroler Volkskulturpreis 2025:

- Franz Posch
- Landespreis für Kunst 2025:
- Johannes Maria Staud

## Vera Buck bei Krimi-Fest in Hall

Die junge Erfolgsautorin liest am Sonntag, 5. Oktober um 10:30 Uhr in der Stadtbücherei Hall aus ihrem neuen Buch „Der dunkle Sommer“ vor. Achtung: Nur mit Anmeldung!

**UNTERHALTUNG.** Vom urban-düsteren Psychothriller über beliebte Serienermittler und charmant-komische Regionalkrimis, von der beschaulichen Landidylle bis zum Großstadtschauplatz, von Krimis zum Lachen bis zu gesellschaftskritischen Romanen, die zu aktuellen Themen Stellung beziehen – die Vielfalt des Kriminalromans ist groß. Weil sie gerade diese Vielfalt lieben, widmen Bestsellerautor Bernhard Aichner und Verleger Markus Hatzler als Veranstalter der Kriminalliteratur nun ein spektakuläres Festival – das Krimifest Tirol, das ab 2017 jährlich stattfindet.

Geboten werden dem Tiroler Publikum sieben spannende Tage mit Lesungen von über dreißig Krimigrößen: Internationale Stars ebenso wie deutsche, österreichische und schweizerische Publikumsliebhaber. Eine ganze Woche lang durchdringt der Krimi unser Bundesland – bis in die entlegensten Orte und Winkel – und die Gebirgslandschaft wird zur Krimilandschaft. „Es ist uns ein Anliegen, den Krimifans die Möglichkeit zu geben, den Auto-

rinnen und Autoren persönlich zu begegnen – nach dieser Maxime haben wir auch unsere Veranstaltungsformate ausgewählt“, erklären die Veranstalter.

### Auf mörderischer Tour mit Erfolgsautorin Vera Buck

Vera Buck hat Journalistik, Europäische Literaturwissenschaft und Drehbuchschreiben quer durch Europa und auf Hawaii studiert. Für ihr Schreiben erhielt sie Stipendien und Auszeichnungen im In- und Ausland. Sowohl ihr Debütroman „Runa“ als auch ihr erster Thriller „Wolfskinder“ erhielten eine Nominierung für den renommierten Friedrich-Glauser-Preis. „Das Baumhaus“ schaffte es auf die Bestsellerliste und war für den Crime Cologne nominiert. Heute lebt Vera Buck in der Schweiz, wo sie bei mitunter halbrecherischen Touren Inspiration für ihre Thriller findet. Machen wir gemeinsam eine mörderische Tour und lassen Vera Buck unser Guide sein. Anmeldung bitte direkt in der Stadtbücherei. Eintritt: 5,- Euro.

Mehr Information unter:  
[www.krimifest.at](http://www.krimifest.at)

## Die Lange Nacht der Museen

Interessante Einblicke mit nur einem Ticket im ganzen Land.

**KUNST.** Am Samstag, 4. Oktober findet die diesjährige „ORF-Lange Nacht der Museen“ in ganz Österreich statt. Bereits zum 25. Mal ermöglicht es der ORF mit der „ORF-Lange Nacht der Museen“ den Besucherinnen und Besuchern, mit nur einem Ticket eine Vielzahl an Museen zu besuchen. Auch heuer beteiligen sich wieder zahlreiche Museen und Galerien und öffnen ihre Türen von 18 bis 24 Uhr.

Neben abwechslungsreichen Ausstellungen werden zusätzlich viele spannende Events und Sonderveranstaltungen geboten. BesucherInnen können aus dem reichen Angebot ihre persönlichen Highlights wählen und alle teilnehmenden Häuser und Veranstaltungen mit nur einem Ticket besuchen. Lassen Sie sich diese einzigartige Gelegenheit nicht entgehen: Neben kleinen, kuriosen und großen,

renommierten Kulturinstitutionen nehmen heuer wieder viele neue Locations teil, die darauf warten, entdeckt zu werden. Am Tag der Veranstaltung sind Tickets zusätzlich auch am „Treffpunkt Museum“ beim Haus der Musik in Innsbruck erhältlich. Der „Treffpunkt Museum“ ist auch zentraler Ausgangspunkt der Fußroute und der Busrouten. In Intervallen von ca. 10 bis 20 Minuten werden von 18 bis 24 Uhr die Veranstaltungsorte in Innsbruck und Umgebung angefahren.

In Hall nehmen teil die Altstadt Galerie Hall, das Atelier für Druckgrafik, das Bergbaumuseum Hall in Tirol, die Burg Hasegg / Münze Hall, das Klocker Museum, das Museum Stadtarchäologie Hall in Tirol und das Stadtmuseum Hall in Tirol.

Mehr Information unter:  
<https://langenacht.orf.at>



Ein informativer aber auch humorvoller Blick auf die Geschichte des Bades.

## Ausstellung: 50-Meter-Becken, Sprungturm und ein Adler

Noch bis Sonntag, 12. Oktober ist die Ausstellung im Stadtmuseum Hall in der Burg Hasegg bei freiem Eintritt zu sehen.

**KULTUR.** Was macht ein Adler in der Wechselkabine? Anlässlich der Generalsanierung des Haller Schwimmbades von 2023 bis 2024, beschäftigte man sich intensiver mit dessen Geschichte. Bereits vorher sorgte die Frage nach dem Umgang mit dem Bau aus der Zeit des Nationalsozialismus wiederholt für Diskussionen. Symbolisch dafür steht die Adler-Skulptur im Schwimmbad. Im Laufe der Zeit wechselte sie den Standort und die Inschriftentafel. Diese lieferten bisher als einzige historische Informationen vor Ort. Die gesamte Schwimmbadanlage steht unter Denkmalschutz. Nach der Sanierung entspricht die Anlage nun dem neuesten Stand der Technik. Ein guter Zeitpunkt sich auch mit einer zeitgemäßen Geschichtsvermittlung auseinanderzusetzen. Wie kann diese in einem Schwimmbad gelingen? Und wie spannt man den Bogen

ins heute? Neben der Baugeschichte werden auch einstige regionale Badeorte vorgestellt. In Kooperation mit der Schwimmunion Hall werden Aspekte des Schwimmsports beleuchtet. ZeitzeugInnen teilen ihre Erinnerungen an das Haller Schwimmbad, wie etwa der langjährige Verwalter von Schwimmbad und Campingplatz Herbert Niedrist, oder der ehemalige Bademeister Herbert Holzhammer, der mit seiner Frau noch in einer Wohnung „im“ Schwimmbad wohnt.

Die Ausstellung möchte das Schwimmbad als fröhlichen Ort der Erholung für die Hallerinnen und Haller zeigen. Für Familien wartet die Ausstellung mit einer kleinen Kinderecke auf.

Inzwischen ist ein Katalog zur Ausstellung erschienen. Zu erwerben ist dieser um 15,- Euro im Stadtmuseum Hall und in der Buchhandlung Riepenhausen Hall.



Heute undenkbar, damals normal: Der Sprungturm mit unzähligen Springern.

# Jasmin Plank gewinnt in Seoul Silber

Die 37-jährige Hallerin hadert aufgrund der Umstände bei der WM mit dem Vize-Weltmeistertitel.

**SPORT.** Eigentlich wäre für Jasmin Plank alles angerichtet gewesen. Die beiden Weltcup-Bewerbe des Jahres in der Klasse RP2 konnte sie für sich entscheiden, bei der Weltmeisterschaft sollte es allerdings von Beginn an nicht nach Wunsch laufen. Aufgrund der strengen Einreisekriterien in Südkorea durfte die Tirolerin ihr Medikament gegen Spastiken nicht einführen, ein Ersatzmedikament war nicht mehr rechtzeitig verfügbar. Dennoch erreichte sie in der Qualifikation den ersten Platz, der Gold-Traum lebte. Die 37-jährige Tirolerin galt als Gold-Favoritin, hatte in den letzten Tagen jedoch mit erheblichen körperlichen Problemen zu kämpfen.

## Zwei Griffe weniger kosteten letztendlich Gold

„Ich kann seit Tagen kaum schlafen, entsprechend erledigt bin ich. Leider hat es mich dann nach der Qualifikation noch einmal erwischt, die Nackenmuskulatur hat zugemacht“, beschreibt Plank. So nahm sie schwer angeschlagen das Finale am Donnerstag in Angriff. Als letzte Starterin ihrer Klasse erreichte sie 23+ Griffe, die US-Amerikanerin Emily Seelenfreund schaffte zuvor zwei Griffe mehr und sicherte sich Gold. Plank blieb, wie bei der letzten WM in Bern, die Silbermedaille – im ersten Moment überwog die Enttäuschung. „Ich bin nicht wirklich happy. Es fühlt sich so an, als wären die Strapazen der letzten Tage umsonst gewesen. Silber kann ich nicht ganz so genießen, wie ich es sollte“, so Plank. „Beim Aufwärmen war es noch relativ gut, das Gefühl war nicht schlecht. Am letz-



In der Qualifikation erreichte die Hallerin noch das Top und galt als Favoritin.

ten Griff habe ich gemerkt, dass die Spastik komplett zumacht, es waren zu viele Züge mit rechts.“

## Vor sieben Jahren änderte sich Jasmin Planks Leben

Trotz Rückschlägen hat sie in ihrer Karriere mehrfach bewiesen, dass sie sich nicht unterkriegen lässt.



Da konnte sie schon wieder ein wenig lächeln: Jasmin Plank mit der gewonnenen Silbermedaille in Seoul.

2012 erhielt sie die Diagnose Hereditäre spastische Spinalparese (unvollständige Lähmung aller vier Extremitäten), 2018 wurde sie bei einem Kletterunfall in den Dolomiten von einem Stein getroffen und sitzt seither im Rollstuhl. Am Mittwoch jährte sich der Unfall zum siebten Mal. „Ich bin glücklich und dankbar dafür, vor sieben Jahren überlebt zu haben. Es war besonders, den siebten Jahrestag auf einem anderen Kontinent zu verbringen. Ich muss jetzt abklären, wie es bei mir weitergeht“, sagt die Hallerin. „Es ist total schwierig, weil ich eigentlich stolz auf mich sein sollte. Ich habe in den letzten Tagen gemerkt, dass es mir zu viel wird. Es hat extrem an meinen Kräften gezehrt, aber ich hatte die Hoffnung, dass ich dafür belohnt werde.“ Österreichs Para-Climbing-Team beendet die WM mit vier Medaillen: Gold durch Angelino Zeller (AL1) sowie Silber durch Markus Pösendorfer (AL1), Linda Le Bon (B2) und Jasmin Plank (RP2).



Anna Plattner (Mitte) mit ihren österreichischen Team-Kolleginnen Isabell Speer und Nora Havlina.

## Anna Plattner bei Weltmeisterschaft Fünfte im Short Trail

Die 32-jährige Hallerin beendete ihren Lauf nach 44,5 Kilometern und 3.657 Höhenmetern in einer Zeit von 5:45:40 Stunden!

**SPORT.** Bei schönstem Wetter in den spanischen Pyrenäen, aber bei empfindlich kühlen Temperaturen beim Startschuss um 8 Uhr morgens im Tal und auf den Bergen, starteten 162 Läuferinnen aus 53 Nationen in den Short Trail der Frauen. Plattner lag über die gesamte Wettkampfzeit in den Top-Fünf und feierte mit dieser Platzierung ihren größten internationalen Erfolg ihrer Karriere.



WM in den spanischen Pyrenäen.

## Sieg in der 90. Minute verspielt

Die Haller Löwen mussten sich mit einem 1:1 im Heimspiel gegen die SPG Oberland West zufrieden geben. Nächster Gegner: SV Götzens.

**SPORT.** Nach dem frühen 1:0 durch Armin Kohler in der 17. Minute und der Pausenführung sah es eigentlich nach einem Sieg für den SV Hall aus. Doch in der 90. Minute netzte Julian Larcher für die SPG Oberland West ein. Für den SV Hall als Tabellensiebter ein Punktverlust, für den Tabellendrei-

zehnten aus dem Oberland fühlte sich der Ausgleich wie ein Sieg an. Am Samstag, 4. Oktober tritt der SV Hall auswärts um 17 Uhr in Götzens an. Der nächste Gegner liegt drei Punkte in der Tabelle hinter den Löwen. Das nächste Heimspiel findet am Freitag, 17. Oktober gegen den SV Umhausen statt.

BEZAHLTE ANZEIGE

**IHR BAUMARKT IN HALL**  
**CANAL & CO**  
alles für den bau

Produkte im Wert  
von € 599 kaufen &  
Prämie sichern  
(gültig bis 27.11.2025)

**EINLAGERUNGSAKTION**  
Holzbriketts &  
Kaminholz

**Für Gewerbe und Privat**

Padre-Kino-Str. 4  
6060 Hall in Tirol  
Tel. 05223/57296  
office@canal.co.at  
Mo – Fr: 07:00 – 17:00

**www.canal.co.at**



Die vielseitige Musik der drei Runggatschers steht für „Freude, Begeisterung und Leidenschaft“.

## Live-Musik am Haller Bauernmarkt

Die Familie Runggatscher unterhält am Samstag, 4. Oktober von 10 bis 12 Uhr von Volksmusik bis Jazz und Weltmusik die BesucherInnen am Oberen Stadtplatz.

**UNTERHALTUNG.** Seit über 10 Jahren ist die Volksmusik nun für die Familie Runggatscher ein Mittel, um die eigene Tradition zu leben und Freude auszudrücken. Auftritte bei (Weihnachts-) Konzerten, Frühlingsfesten, Firmenfeiern und Hochzeiten sind ein fester Bestandteil am Wochenende. Mittlerweile sind sie jährlich ca. 60 mal unterwegs, und können auf tolle Engagements mit vielen Erlebnissen zurückblicken. Das Repertoire reicht mittlerweile weit über die Volksmusik hinaus.

Mit Weltmusik, Jazz, Crossover und solistischer Virtuosität begeistern sie ihr Publikum. Durch absolvierte Musikstudien am Mozarteum Innsbruck und dem Tiroler Landeskonservatorium perfektionieren sie ihr Spiel und erweitern ihre Möglichkeiten. Bei all diesen Auftritten versuchen die Runggatschers mit „Freude, Begeisterung und Leidenschaft“ ihre Liebe zur Musik bis in die Herzen der Zuhörer zu tragen.

Seit über dreißig Jahren ist der Haller Bauernmarkt am Oberen

Stadtplatz in Hall wöchentlicher Treffpunkt für Ernährungsbewusste und Genießer regionaler Produkte aus bäuerlichen Familienbetrieben. Ob frisches Gemüse und Obst, Milchprodukte, selbst gemachtes Brot oder Marmeladen und Honig, Fisch-, Fleisch-, Speck- oder Wurstspezialitäten und Blumen, Pilze und Eier - was auf den heimischen Feldern und Gärten wächst, kann beim Haller Bauernmarkt jeden Samstagvormittag direkt verkostet und gekauft werden.

### KLEINANZEIGEN

■ **Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt!**

**Warum nicht Ihren?** Als renommiertes Bauunternehmen suchen wir tirolweit Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676/881811611

■ **Hurra, unsere Herbst-/ Winterware ist da - der „Kunterbunte Laden - Kinder Second Hand“ hat wieder geöffnet!** Kommt vorbei und stöbert in der tollen und preiswerten Kinderbekleidung (auch für Sport/Berg/

Reiten) und in Schuhen/Stiefeln! Es gibt viele neue Bücher, Spielsachen, Spiele, Puzzles, CD/DVDs/Tonies u.v.m. DO 9-12, FR 9-17, SA 9:30-12 Uhr; Tel. 0680 2229412 [www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

■ **Äpfel, Apfelsaft, Zwetschgen und Tomaten ab Hof Verkauf,** Familie Lechner, Heiligkreuz Purnerstraße 8, Tel. 0676/7490422

■ **Krankenpflegerin bietet private Pflege an:** Ich biete zuverlässige private Pflege für ältere oder pflegebedürftige Menschen an. Mit langjähriger Erfahrung als Kranken-

pflegerin unterstütze ich im Alltag, bei der Grundpflege, Begleitung zu Arztbesuchen, Gesellschaft und Betreuung und Medikamentenmanagement. Nähere Informationen unter Tel. 0676/7309025

■ **Leopoldinum sucht Reinigungskraft** von Montag bis Freitag, vormittags zwischen 15 und 20 Stunden. Kontakt: Markus Walder, Tel. 05223 57240 15 oder Email: [leopoldinum@franziskaner.tsn.at](mailto:leopoldinum@franziskaner.tsn.at)

■ **Sie möchten eine Anzeige aufgeben? Schreiben Sie uns:** [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com)

## Tüftler für das Repair-Café im November gesucht

Freiwillige, die beim Reparieren helfen können, idealerweise HobbybastlerInnen und Näher:innen sind angesprochen.

**SOZIALES.** Am Samstag, 15. November von 14 bis 17 Uhr findet wieder eine Repair Café im Pfarrzentrum St. Franziskus Schöneegg statt. Dazu sucht Organisatorin Kerstin Cleven noch interessierte Tüftler: „Warum mithelfen? Wir bieten eine sinnhafte Tätigkeit und gemeinsame Freude, wenn Reparaturen gelingen, dazu tolle Stimmung und eine nette Gemeinschaft.“ Auskünfte unter [kerstin.cleven@gmail.com](mailto:kerstin.cleven@gmail.com) oder 0664/52 104 83.

### Vorher: Repair Café im Stromboli

Bereits am Mittwoch, 8. Oktober von 19 bis 22 Uhr findet ein Repair Café im Kulturlabor Stromboli statt. Wenn der Toaster defekt ist, ein Loch in der Hose ist oder der Hocker zusammenzubrechen droht – einfach vorbeischaun.

BEZAHLTE ANZEIGE

### Physiotherapie Thomas Eliskases

Termin nach tel. Vereinbarung  
Tel. 0699 10 65 57 61

Magdalenastraße 14  
6060 Hall in Tirol



[www.thomaseliskases.at](http://www.thomaseliskases.at)

### IMPRESSUM

**Medieninhaber und Herausgeber:** Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW 210; [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at) **Redaktion:** Gregor Jenewein **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com); **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol **Druck:** Aristos Druckzentrum/Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol **Grundlegende Richtung:** Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

**Ablinger Garber**



**Dinkhauser  
Kartonagen**